



联合国  
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2151  
20 June 1979

CHINESE

第二一五一次会议临时逐字记录

一九七九年六月二十日

星期三下午四时三十分在纽约总部举行

主席：特罗亚诺夫斯基先生

(苏维埃社会主义共和国联盟)

成员国：孟加拉国

凯泽先生

玻利维亚

帕拉西奥斯·德比西奥先生

中国

周南先生

捷克斯洛伐克

胡林斯基先生

法国

勒普雷特先生

加蓬

恩东先生

牙买加

尼尔先生

科威特

比萨拉先生

尼日利亚

布兰克森先生

挪威

奥尔戈尔德先生

葡萄牙

富特谢尔·佩雷拉先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

理查德先生

美利坚合众国

麦克亨利先生

赞比亚

卢萨卡先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场866号，A-3550室）。

下午五时四十分会议开始

通过议程

议程通过

一九七九年六月十三日及六月十五日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信  
( S/13394 和 S/13397 )

主席：我要告诉安理会各成员，我收到了阿尔及利亚、贝宁、马达加斯加和摩洛哥各国代表的来信，要求邀请他们参加讨论安理会议程上的项目。我提议按照惯例，经安理会同意后，依照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第三十七条的规定，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，布塞塔先生（摩洛哥）在安理会议席就座；布瓦耶德·阿加先生（阿尔及利亚）、洪加武先生（贝宁）、拉贝塔菲卡先生（马达加斯加）在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座。

主席：我要告诉安理会，今天我收到了阿富汗、阿尔及利亚、贝宁、布隆迪、刚果、赤道几内亚、埃塞俄比亚、圭亚那、马达加斯加、卢旺达、圣多美和普林西比、坦桑尼亚各国代表的来信，内容如下：

“我们荣幸地通知阁下，我们支持萨基亚里奥民解阵线的一位成员马吉德·阿卜达拉先生向你提出的要求，即按照安理会暂行议事规则第三十九条的规定，让他在摩洛哥常驻代表要求召开的会议上发言。

“谨请你把这封信和马吉德·阿卜达拉先生的信作为安全理事会的正式文件散发。”

这封信将作为安全理事会 S/13406 号文件散发。我也要告诉安全理事会各成员，我已经收到了其中提及的信。

(主席)

安理会有没有任何成员想就此项要求发表意见？

恩东先生(加蓬)：任何有资格的人按照安理会暂行议事规则第三十九条规定向安全理事会提供的宝贵情报，加蓬代表团都非常重视。不过，关于我们面前的项目，我要指出我国代表团虽然不反对聆听该位发言人的讲话，但对于他的资格问题却有保留。

主席：大家已注意到加蓬代表的发言。

我认为安理会同意按照暂行议事规则第三十九条的规定邀请阿卜达拉先生在适当的时候发言。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议议程上的项目。安全理事会今天是应摩洛哥常驻联合国代表的要求召开会议。这项要求载于该代表六月十三日和十五日给安理会主席的信，这两封信已分别作为第S/13394和S/13397号文件散发。

安理会各成员面前还有一封信，是一九七九年六月十六日阿尔及利亚常驻联合国付代表给安理会主席的。该信载于第S/13399号文件。

第一位发言人是摩洛哥负责外交和合作的国务大臣穆罕默德·布塞塔先生阁下。我向他表示欢迎并请他发言。

布塞塔先生(摩洛哥)：主席先生，首先摩洛哥王国代表团要表示，我们很满意地看到你主持安全理事会关于维护我国安全的讨论。这是非常重要和关键的问题。阁下英明能干、虚怀若谷、正义凛然，因此我们相信，安理会当前的问題一定会得到认真、彻底的审议。同时，你所代表的国家同摩洛哥有着最友好、最美满的关系，而我们两国之间的关系是以信任、友谊、互相尊重和各个领域密切合作为基础的。

我国代表团也要向安理会全体成员表示感谢。对于摩洛哥的请求，大家花了不少心血。大家承认了事态的严重性并表明愿意担负自己的责任。

( 摩洛哥 )

今天摩洛哥向安理会申诉，并按照《联合国宪章》第三十五条的规定，针对在某一具体时间和地点发生的事件提出明确的要求。

事实上，自一段时间以来，摩洛哥受到来自阿尔及利亚的武装小组蓄意的侵略，这是众所周知的。他们侵入我国领土，事后跑回阿尔及利亚。

当前局势非常严重。我们真的很担心，不得不说我们处在紧张关头，两个邻国已经剑拔弩张，快将形成流血的对峙状态，而这种对峙可能会演变成大规模的冲突，后果不堪设想。

摩洛哥和阿尔及利亚由于历史和地理原因互相关连，同属一个文化，有着共同的命运，理应友好合作，但今天为什么这两个国家却要大动干戈，进行没有道理的自相残杀的战争呢？

自相当时间以来，阿尔及利亚政府利用武装小组向我国领土发运攻击，威胁我国人民的安全。今天我们到安理会来，是因为我们没有别的办法，不得不这样做。大家应该知道，到目前为止，我们忍让、克制、审慎行事。但忍让、克制和审慎行事都得不到一点效果。对方反而把我们的态度看成是软弱的表现。

我们遵守国际法，不想过份跨大局势的严重性，因此起初我们觉得通知秘书长局势的重要性和严重性就够了，我们不想向安理会正式提出控诉。在这方面，我请安理会各成员参阅我们一九七八年十月四日载于 A/33/284 号文件的信。在要求负责维护国际和平与安全的联合国机构帮助以前，我们已用尽其他办法。由于事态发展每况愈下，我们认为必须向安理会提出这个问题。事实上，世界上那个国家会对另一个国家侵入其边界、破坏其财产和杀害其人民采取袖手旁观、置之不理的态度？

请想一想：到目前为止，死亡人数已达三百二十八名，受伤人数达二百五十一名，失踪人数达一百二十二名。这就是当前的情况。

安理会肯定会同意，局势的发展已到了无法容忍的地步。

(摩洛哥)

让我们讲一讲最近的侵略行动——这正是今天我们要向安理会提出的控诉。这些侵略行动发生在一九七九年五月三十一日——六月一日的晚上，摩洛哥一个陆军纵队从坦坦城前往塔尔法亚城途中遭到攻击，造成三人死亡，八人失踪，四十二人受伤，还损失了不少物资。

一九七九年六月四日夜里，当摩洛哥国王哈桑二世陛下接见非统组织秘书长埃德姆·科乔先生，通知他阿尔及利亚蓄意侵略摩洛哥领土的时候，古利明省的阿萨镇受到攻击，结果死二十五人、失踪九人、伤十三人。受害者当中还包括与世无争的平民。

我已把地图分发给安理会各成员，让各位代表能找出我所指的地方的确切位置。有的在阿尔及利亚边境，有的在我国国内，就是在地图的中央。这正是今天我们向安理会提出的问题。

当我们向安理会提出请求时，在一九七九年六月十三至十四日夜里同一地区又发生了第三次侵略事件。这是对安理会和联合国的真正挑战。

我要提交安理会一份受害者名单，以便大家知道问题多么严重。问题是极端严重的，有人被打死，有人被打伤，儿童及妇女被杀，平民被攻击和杀害。这份清单很长，我不打算硬要安理会听我念完。我只想提请安理会注意这些侵略行动的受害者。大家可以发现其中有老弱妇孺。也请注意到有财物损失，平民的财产遭到破坏或摧毁。我将提交安理会和秘书处一些照片，从中可以看出对方使用重型武器——尖端武器、导弹、坦克和各种军备。安理会和秘书处根据这些照片就能确定事态多么严重。事实上，就算在那个地区有游击队，这也不是从他们手中可找到的武器，这些武器只能属于拥有尖端武器的正规军。

这清楚说明阿尔及利亚政府对联合国一个会员国——摩洛哥的领土进行侵略的严重性。我国曾屡次表明坚决维护和平以及决心推行本组织的宗旨和理想。

毫无疑问，阿尔及利亚对这些侵略行动要负全部责任。这些攻击是由一组一组的人进行的，他们由阿尔及利亚当局征募、装备、武装、训练和资助。在离开

(摩洛哥)

阿尔及利亚的领土后，还受到阿尔及利亚的庇护。

本组织根据《宪章》的原则，屡次对这个事件发表意见。事实上，联合国大会已在许多宣言中通过适当的规定，谴责在各国关系中实行这种做法。大会甚至把它称为破坏国际和平与安全的罪行。目前我只想提请大家特别注意三个非常重要的文件。第一个是在本组织二十五周年即一九七〇年十月二十五日通过的《关于各国依照联合国宪章建立友好关系及合作的国际法原则的宣言》，第二个是一九七〇年十二月十六日通过的《加强国际安全宣言》，第三个是一九七四年十二月十四日通过的有关侵略定义的决议。

所有这些文件都重申有关主权、独立国家之间关系的国际法原则。它们规定严格遵守不干涉别国内政的义务。遵守这些原则是维持各国间和平的必要条件。这些国际文件明确申明任何形式的干涉行动不仅违反了《宪章》的精神和内容，而且往往造成危害国际和平与安全的局势。

此外，上述三项宣言以同样方式指出各国的责任，不要对别国的领土完整或政治独立以武力相威胁或使用武力。这种行动被看成是破坏和平的罪行。最后，这三个文件不仅给一般原则下定义，而且明确确定了各种侵略情况。

其中一种情况是从一个国家的领土派遣武装小队或雇佣兵攻击另一国的领土完整。一九七四年十二月十四日通过的大会有关侵略定义的第3314(XXIX)号决议附件第三(g)条明确说明了这一点。同一个文件第五条第一款规定：

“不得以任何性质的理由，不论是政治性、经济性、军事性或其他性质的理由，为侵略行为作辩护。”

大会第2625(XXV)号决议所附的宣言说明每个国家有义务：

“避免在他国发动、煽动、协助或参加内争或恐怖主义活动，或默许在其本国境内从事以犯此等行为为目的之有组织活动……”

从上述条文可以看到，国际法说得一清二楚，它所说的就是我们今天提交安理

(摩洛哥)

会这样的具体事件。这说明一国不得以任何借口资助、武装和领导匪邦侵犯另一国家的领土完整，造成死亡和破坏。

因此，阿尔及利亚无法为这种行为辩护。更为严重和更为荒谬的是该国政府的态度，它竟断言没有同摩洛哥发生任何争执。阿尔及利亚政府应当修订其现行政策，因为其后果将威胁和危害到区内的和平与安全。

我们要重申，不管怎样我们继续认为建设马格里布不仅是我们的责任，而且在我们看来也是我们区内各国的共同命运的一部分。

我们忠于自己的政策和传统的一贯原则，虽然受到攻击，但仍保持冷静，而且还采取值得模仿的立场，因为我们相信对话的效力和必须以和平方法解决各国间的一切争端。在这里，我重申我国一向对非洲统一组织、联合国和阿拉伯联盟终止这种侵略行为的能力有坚定不移的信念。

阿尔及利亚在一九七九年五月三十一日和六月四日发动侵略行为，这是我们向安理会提出控诉的理由。之后，我国国王哈桑二世陛下给苏丹共和国总统兼非统组织现任主席贾法尔·穆罕默德·尼迈里阁下两封电报，重申摩洛哥谋求和平的愿望和随时准备尽力消除区内的紧张局势。哈桑二世国王陛下在第一封电报中说：

“我希望看到对方也抱着同样的意愿和同样的态度。摩洛哥自己努力，自加约束，不采取任何行动，以证实其谋求和平的愿望，特别是不让阿尔及利亚找到任何借口，来掩饰其邪恶的行径。”(A/34/317, 附件一, 第1页)

此外，摩洛哥一向表示接受阿拉伯、非洲各国及国际上进行值得赞扬的调停。摩洛哥不遗余力地设法改善区内各国间的关系并重新建立一种友好合作的气氛。

摩洛哥一向诚恳地表示出谋求和平与和谐的意愿，但阿尔及利亚政府所作的反应却是众所周知的。

面对这种态度，我们必须指出：我们的耐心并没有影响到维护我们的主权、领土完整、我国人民及其财产的安全的决心。

( 摩洛哥 )

事实上，这是任何名符其实的国家所应负起的神圣职责。

进行自卫是国际法和本组织《宪章》，特别是第五十一条所确认的固有权利。我国不断遭受应由阿尔及利亚政府单独负责的侵略，因此，我们将行使这一权利，无论侵略者在哪里，我们都会追击。我们坚决申明，对于由此引起的局势，阿尔及利亚要负起全部责任。象哈桑二世国王陛下给尼迈里总统的第二封电报所强调那样：

“以后发生的事情是我所不能左右的，那将是他方坚持错误和高傲所带来的惨痛后果。”(A/34/317, 附件二, 第2页)

摩洛哥今天求助于安全理事会，是希望可以避免发生无可挽救的事情。我们的希望是建立在依靠和平方法解决任何争端的基础上。我们相信联合国安全理事会将谴责侵略我们领土的行为，并采取措施来防止侵略再次发生。

我们已经说过，局势极为严重。它随时有可能演变成后果不堪设想的武装冲突。因此，安全理事会需要迅速采取行动。我们认为，安理会应注意到这种侵略行为，加以谴责，并使用《宪章》给它的特权，彻底制止这种侵略。因为我们尊重《联合国宪章》，我们希望维持区内的和平，并维护本组织一个会员国的安全。

在我结束讲话以前，我要补充几句，昨天和前天有人在安理会走廊上故意混淆视听，我认为必须予以澄清。今天我在发言中谈到和在我分发的地图上注明号吗的几个地方——坦坦、塔尔法亚、扎格和阿萨——遭受侵略，对此我已作了简略说明。这些地方在我国位于撒哈拉各省的范围以外，过去称为西撒哈拉领土。一九七六年二月二十六日西班牙对该领土的国际责任终止。这个地图可以把这个问题弄清楚。

我们的对手试图制造混乱，说这是一个紧张状态的问题，说这是他们一手造成的，该地区自非殖民化以来就有冲突。他们说已把问题提交非统组织，而且该组织的国家元首已为此设立一个特设委员会。因此，这问题只应由非统组织来处理。

我应否提醒大家这纯粹是一种机会主义的政治论点？因为只在几个星期以前，



( 摩洛哥 )

我们的对手在不结盟运动和大会第三十四届会议上口口声声说不能单独由非统组织来为某些原则下定义，也不能让非统组织单独处理这个问题。

今天，安理会要处理若干蓄意进行的侵略行为，特别是在一九七九年五月三十一日至六月一日夜里和六月四日发生的事件。 这与非统组织面前的问题毫不相干。

此外，在发生这些侵略事件之后，摩洛哥立即通知非统组织现任主席穆罕默德·贾法尔·尼迈里阁下和我们的区域组织秘书长埃德姆·科乔先生。 攻击发生时，他正在摩洛哥。

我要提请大家注意有人蓄意混淆视听，试图反对安理会审议这个问题。 我要澄清真相，希望借此消除我们非洲的兄弟和朋友心中的疑问。

我国尽力协助安理会进行必要的调查，找出事实的真相，并执行它认为必要的措施。 终止这些公然违反《联合国宪章》的原则并在我们的区域造成极为严重的局势，因而严重地危害着国际和平与安全的侵略行动。

主席：谢谢摩洛哥国务大臣对我和我国所说的友好的话。

下午六时二十分散会